

**Zeitschrift:** Rapport annuel / Office national suisse du tourisme

**Herausgeber:** Office national suisse du tourisme

**Band:** 23 (1963)

**Rubrik:** Legendes

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## LEGENDES

Page 25: «Panorama suisse», tel est le titre de l'ouvrage illustré que l'Office national suisse du tourisme a édité pour l'ouverture de l'Exposition nationale suisse. Présentation: Hans Kasser Editions française, allemande, italienne et anglaise.

Pages 26 et 27: Dans de nombreux journaux et périodiques du monde entier, des insertions de l'Office national suisse du tourisme ont invité les touristes à se reposer en Suisse après avoir parcouru l'Europe. Graphistes: Fritz Bühler et Franz Fässler.

Page 28: «Votre but de voyage: la Suisse». Ce prospectus, diffusé partout en plusieurs millions d'exemplaires par l'ONST, a déjà incité des touristes de tous pays à nous rendre visite. Editions française, allemande, italienne, anglaise, néerlandaise, suédoise, danoise et espagnole. Graphiste: M. Schneider.

Page 29: La revue «Schweiz/Suisse/Svizzera/Switzerland» rédigée par Hans Kasser a déjà valu nombre d'amis à notre pays et à l'Office national suisse du tourisme.

Page 30: Les ambassades, légations et consulats de Suisse à l'étranger diffusent parmi la jeunesse étudiante la brochure d'information de l'ONST: «L'enseignement universitaire en Suisse». Graphiste: Heinz Steiger.

Page 31: «La Suisse d'aujourd'hui», brochure illustrée éditée par l'ONST, informe de manière succincte et captivante sur notre pays et ses habitants. En 1963, elle est parue en allemand, en français, en italien, en anglais, en espagnol, en néerlandais et en danois; des éditions suédoise et japonaise suivront. Graphiste: Hugo Wetli.

Page 32: Le calendrier mural de 1963, orné de 12 reproductions en couleur de peintres suisses, constitue un cadeau de Nouvel-an très apprécié. Typographie: Max Schneider.

Page 33: «Sports d'été en Suisse»: une brochure richement illustrée et excellement présentée. Editions: allemande, française, anglaise. Graphiste: Hans Hartmann.

Page 34: Deux bons exemples de «public relations»: Un journal itinérant de l'ONST diffusé en Suisse alémanique et en Allemagne du sud, qui évoque le charme des voyages à pied et en zig-zag et un service de presse spécial: «La Suisse pays paisible et ouvert au monde»; graphiste: J. Plancherel. Il diffuse, par l'intermédiaire des agences de l'ONST, de courtes informations, en partie anecdotiques, d'ordre culturel, politique et historique.

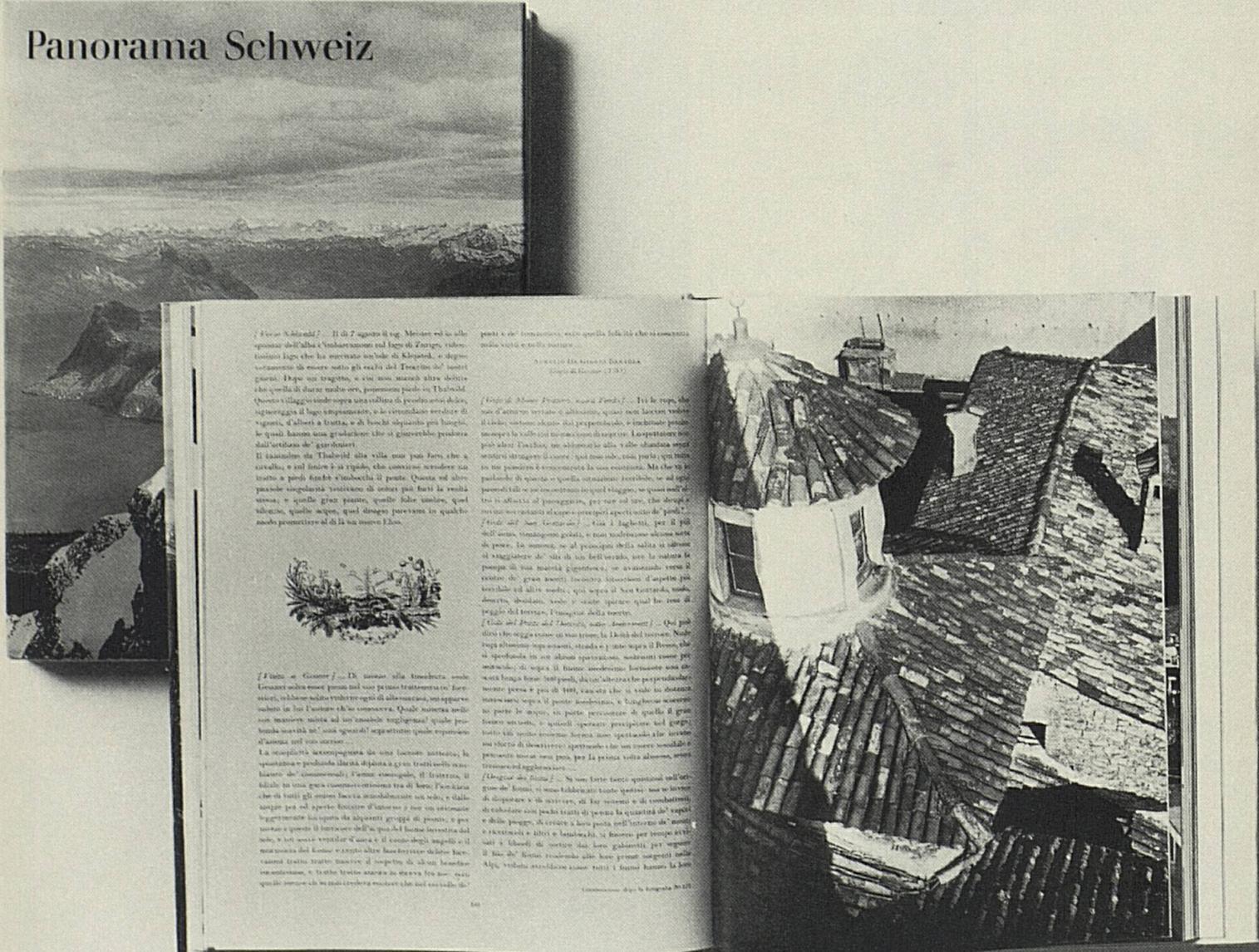
Page 35: Les agences de l'ONST et les bureaux de voyages distribuent un nouveau prospectus «Suisse» qui présente le pays dans une perspective cavalière. Un premier tirage de 500 000 exemplaires est sorti. Editions: française, allemande, italienne, anglaise, néerlandaise, suédoise, danoise et espagnole.

Page 36: En 1963, le service des vitrines et expositions de l'ONST a été encore développé. En haut: une vitrine à la gare principale de Zurich. Aménagement: Benno Zehnder. En bas: Décor à miroirs du stand de l'ONST au Comptoir suisse de Lausanne. Aménagement: Hans Küchler.

Page 37: Les Grands magasins Neiman-Marcus, Dallas (Texas) ont organisé des «Semaines suisses» comprenant des expositions, des représentations du «Biedermann» de Max Frisch, un concert d'œuvres symphoniques de Frank Martin, un bal. La presse a consacré de très nombreux articles et photos à ces manifestations. A la Bibliothèque municipale, l'ONST a présenté un choix de vieilles enseignes d'auberges suisses, mises gracieusement à disposition par des musées et des collectionneurs suisses. Pages 38 et 39: Evocation du premier voyage collectif organisé il y a cent ans en Suisse par l'Agence Cook: Miss Jemima et ses compagnons prennent la diligence pour Lauterbrunnen, montent au Rigi en chaises à porteur pour contempler le lever du soleil, franchissent la Gemmi dans un véhicule de l'époque, écoutent le grondement des chutes du Giessbach, en bref se laissent filmer et photographier douze jours durant. D'innombrables journaux et illustrés, la TV, les actualités cinématographiques ont présenté cette reconstitution dans nombre de pays. Photos: Ph. Giegel ONST. Hélène Sarasin a illustré le programme du voyage.

Page 40: A gauche, un exemple de l'une des photos que le service de presse de l'ONST adresse aux grands journaux étrangers: Le lac de Zurich pris dans les glaces. A droite: affiche de l'Exposition nationale destinée à l'étranger. Graphiste: Franz Fässler.

Panorama Schweiz



446 *Nelrod 2*. — Il 7 agosto il vq. Meissner ed un alle spalle dell'alba d'Urbino lasciò la Tigris, valicando l'angolo che ha incontrato quello di Kilepati, e dopo ventotto giorni di essere sotto gli occhi del Terribile del bosco giallo. Dopo un tragitto, e via non meno arduo delle quelli di due mese orro, possoni passato in Thabud. Questo viaggio comprende sopra una collina di prodigiousi altezze, supergiungere il lago insospettabile, e lo comprende vedendo di cima, d'altri a terra, e ai boschi scintillanti per luoghi, le quali hanno una grandezza che si giudica più grande dall'ottocento dei "gianteschi".

Il cammino da Thessalonica alla volta non può fare che a cavallo; e qui finisce l'isola, che comincia a scendere in diritto a piedi faticosi e imbarca il ponte. Questo ed altri passareccio e pericolosissimi di corso più faticosi la rendono assai, e quelle gran piane, qualche folle uscio, quel silenzio, quelle acque, quel disagio parevano in qualche modo propriezza di un'altra Isola.

and the following year he was elected to the Senate.

*Pisano a Cesare j... De' mesme alle trascricta sente  
Gesuiti soler esser poveri nel suo paese tratteneranno le ore  
solari, rebbero stile vidente egli di altre maniera, se apparisse  
solario in lori l'usignu chi se compiase. Quale sentenza nelle  
sue maniere manda ad un esemplare engagiajnal quale pro-  
fondo sentito ne' suoi spazjati soli sepefrutti quale espresione  
d'astoria nel suo astore.*

La sociologia accompagna da una lunga storia, nella spiegazione e predicità libertà di parola con tutti i suoi nuovi luoghi di conoscenza. L'esperienza, il teatro, il labirinto di ruote grecate e romane tra le loro fatiche di studio che tutti gli ospiti lasciavano al momento del loro rientro, non solo è d'allegria per sé ed apre strade d'ispirazione e di sogni o soluzioni leggendo la storia da alquanto gruppi di poesie, e poi usare a questo lo linguaggio dell'una o dell'altra levata della vita quotidiana. E' di conoscenza magica, magia del mestiere del teatro e magia del teatro, magia del teatro, magia tratta, tratta magia di insospettabili che hanno fatto la storia, la storia greca, la storia romana, la storia antica, e la storia greca in Europa. Per noi, questa grande storia che ha molte radici anche nel nostro paese.

pozzi e le campane, ma spesso faticava a trovare i suoi amici perché non aveva più nulla da raccontare.

*Leopoldo de Almeida BRAGA*  
*Brasileiro (1785)*

Leopoldo de Almeida Braga, nasceu em 1785... Era o rei, que  
não d'áviam servir de alimento, quando não haveria deles  
às vidas dos homens, daí o grande perigo, e é grande perigo  
que a colheita se possa destruir ou destruir-se. O sítio da natureza  
não pode abrigar os homens, nem alimentar os animais, e a colheita será  
sempre destruída, se o sítio, que não pode ser, não pôr que aquela  
se possa destruir a sua existência. Mas chega-se  
ao ponto de quando a sítio estiver destruído, se ali não  
poderá mais se instalar, em que lugar, se quiser que  
os homens vivam? E se os homens morrerem,  
que sítio poderá ser para os descendentes? E se  
não houver sítio para os descendentes, que sítio  
terá os filhos? — Tudo a Inglaterra, por si só  
é deles, vinhos, temperos, pão, e mandado que se  
sua de povo. Em momento, em que o princípio da salvação  
e salvaguarda de um seu herdeiro, se o colheria a  
pomba de sua morta gigantescos, avançando tanto  
o exato de granos novos, devendo deslocar de parte  
por parte, ou de lado a lado, que o São Bartolomeu,  
deserto, deserto, que o sítio sparre que lhe res-  
ta do leste, — fomos da morte.

*Colle del Bove (di Tivoli), anno 1800.* Qui per  
tutta la sua estensione si vede il Colle del Bove, non  
più solitamente sopra questi, stando a' miei saggi il Bove, ma  
si spostando in un altro spazio, soprattutto verso  
l'interno, di sogno. Il Bove, insomma, lasciato una  
scia lunga senza fine, dall'altra parte per le pendici  
metà piana e più di 1000, casca cioè in un'alta  
montagna, senza la quale insomma, è lunghezza sarebbe  
però lo stesso in parte percorribile da quelle il gran  
fiume uscito, i quali scorrono precipitosi nel gorgo  
tutto il quale insieme formarono quel spettacolo che invoca  
una storia di dominio e spartizione che un uomo sensibile  
non potrebbe sentire così pura per la prima volta almeno, senza  
drammatico negligenza.

*Dunque da Roma ... Se non tutte tante questioni nell'ar-  
gomento Romano, sono talvolta tanto varie, se no le var-  
iate di disegno e si tratta, di far sentire o di combattere  
di credere o di negare, di tenere dritta la persona della "cavali-  
era" delle prege, di creare a destra posta nell'intervento dei "mo-  
derati" e "conservatori" e "liberali", si finisce per tempo av-  
vato e sfiduciato, se non anche del loro gabbiotto per seguire  
il debole di Roma, insomma sono tutti i giorni meglio e meglio.  
Altri, vedendo assurdamente tutto questo, fanno la loro*

A black and white photograph capturing a dense urban scene from a high vantage point, likely a rooftop. The foreground and middle ground are dominated by the dark, overlapping tiles of numerous buildings' roofs. On the left, a large, white cylindrical structure, possibly a chimney or a small tower, stands out against the darker tones. In the background, more buildings are visible, their facades and windows partially obscured by the architectural complexity of the rooftops. The lighting creates strong shadows and highlights, emphasizing the textures of the tiles and the overall density of the cityscape.

Switzerland



Snow everywhere, glittering in the sun;  
bracing Alpine air  
and the lovely mountains all around.

A Winter Holiday in Switzerland  
does you twice as much good

Organize your winter holiday now

Ask your travel agent

or the Swiss National Tourist Office  
458 Strand, London W.C.2

Suisse



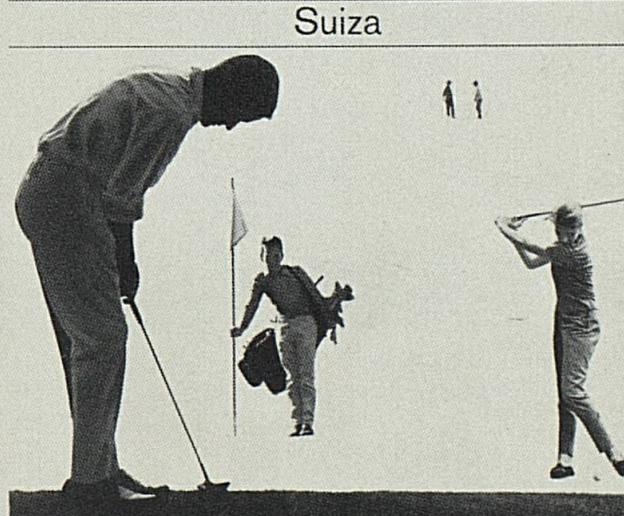
Un hiver sans rhume  
grâce aux vacances dans la neige et au soleil  
en Suisse

Les vacances d'hiver en Suisse comptent double

Consultez votre agence de voyages  
ou l'Office National Suisse du Tourisme  
Paris, 37 boulevard des Capucines  
Nice, 11 avenue de la Victoire

La Suisse se présente au monde  
Exposition Nationale Suisse  
Lausanne 30 avril-25 octobre 1964

Suiza



Inolvidables serán sus vacaciones  
de Golf en Suiza.  
24 campos de golf en el magnífico  
marco de los Alpes

Informes en su Agencia de Viajes  
o la Oficina Nacional Suiza  
del Turismo, Edificio España,  
Av. José Antonio 84, Madrid

*Percorri l'Europa  
Sosta in Svizzera*



*Sfuggiamo alla scialba monotonia della vita quotidiana,  
e finalmente padroni del nostro tempo sospiriamo il cammino  
che riconduce alla natura.*

*Ogni giorno di vacanza trascorso  
in Svizzera  
ritempra il fisico e ravviva lo spirito*

Informazioni: Agenzia di viaggio e Ufficio Nazionale Bilancio del Turismo  
Milano - Piazza Cavour 4 - Roma - Via Vittorio Veneto 20

## Schweiz



Reise durch Europa — raste in der Schweiz

Ferne Länder, fremde Menschen sehen  
— und zur Sommerfrische  
in der Schweiz verweilen,  
im Ferienland Europas

Schweizerische Verkehrszentrale  
Zürich, Bahnhofplatz 9

Agenturen in Amsterdam, Brüssel,  
Buenos Aires, Frankfurt am Main, Kairo,  
Kopenhagen, London, Madrid, Mailand,  
New York, Nizza, Paris, Rom, San Francisco,  
Stockholm und Wien

SUIZA

SUIZA

ZWITSERLAND

ZWITSERLAND

SWITZERLAND

SWITZERLAND

SVIZZERA

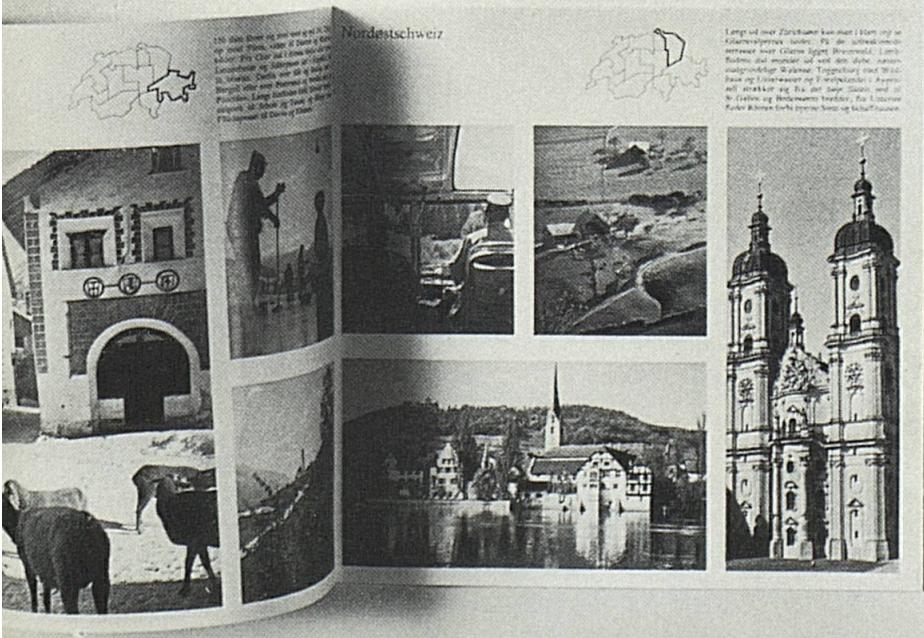
SVIZZERA

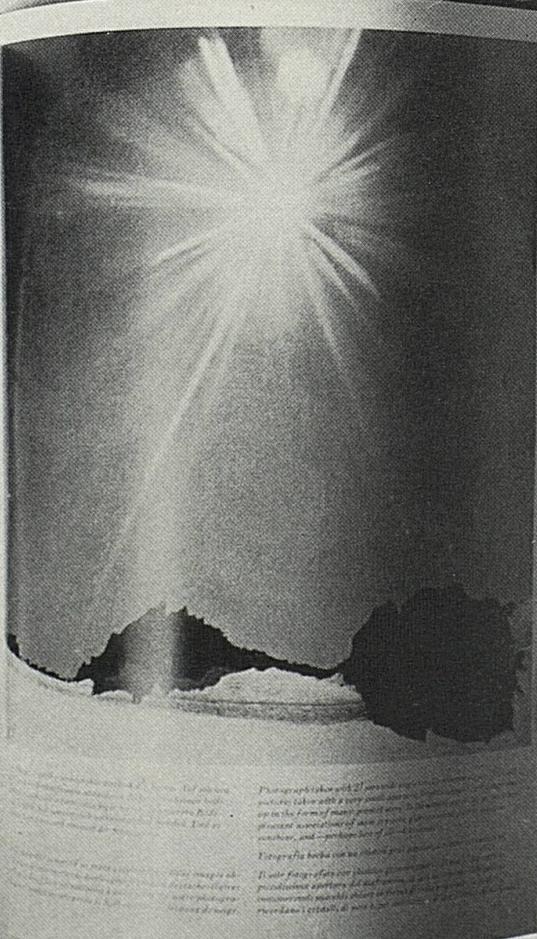
SUISSE

SUISSE

SCHWEIZ

SCHWEIZ





Die Sonnenscheibe von Aarau zeigt den Sonnenkönig Sol mit seinen vier Pferden und dem Wagen.

La Cimelia della Serravalle, detta anche la "Serravalle solare", mostra il sole con i quattro cavalli.

Sola e Carro del sole.

La Serravalle di Lappago, dove è stata recentemente restaurata, mostra il sole con i quattro cavalli.

La Serravalle di Lappago, dove è stata recentemente restaurata, mostra il sole con i quattro cavalli.

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

La Serravalle del solstizio, risalente al 1270, ha un'altra Serravalle conosciuta come "Serravalle solare", conosciuta come "Serravalle solare".

**Die  
Hochschulen  
der Schweiz**

**L'enseignement  
universitaire  
en Suisse**

**Las  
Universidades  
de Suiza**

**Swiss  
Universities**

A short guide



guia



La Suisse d'aujourd'hui

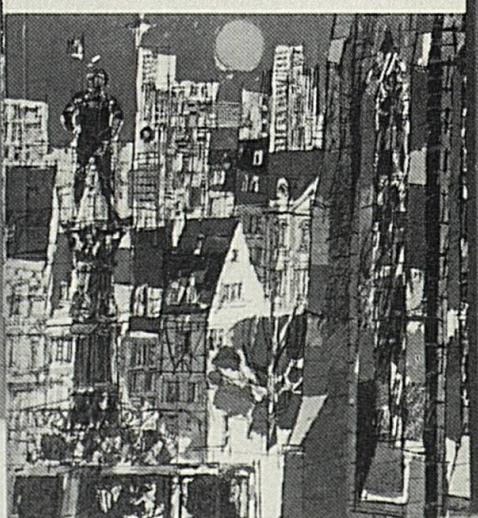
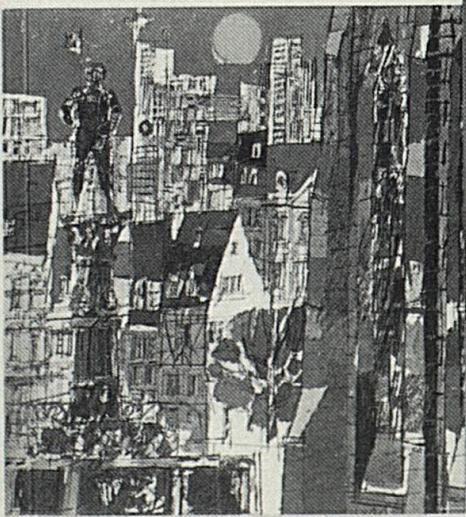
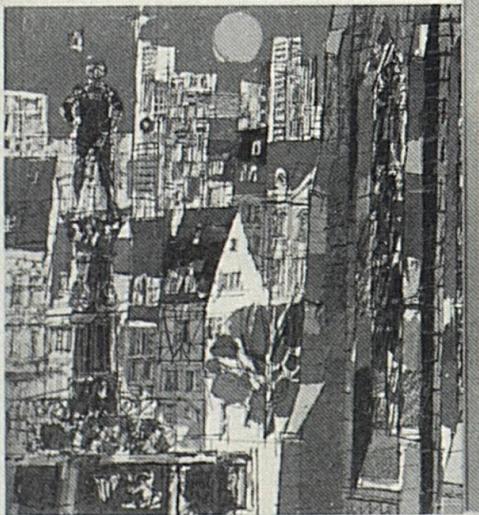
La Svizzera d'oggi

Alles over Zwitserland

All about Switzerland

La Suiza actual

Die Schweiz von heute





Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Montag Monday	Dienstag Tuesday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday	Samstag Saturday	Sonntag Sunday	Montag Monday	Dienstag Tuesday	Mittwoch Wednesday	Donnerstag Thursday	Freitag Friday
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31			

1964

Januar Jänner Gennaio January

Schweizerische Verkehrszeitung

Office National Suisse du Tourisme

Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo

Swiss National Tourist Office

**1964 EIN GUTES NEUES JAHR BONNE ANNÉE BUON ANNO SEASON'S GREETINGS  
REISE DURCH EUROPA - RASTE IN DER SCHWEIZ COUREZ L'EUROPE - DÉTENDEZ-VOUS EN SUISSE PERCORRI L'EUROPA - SOSTA IN SVIZZERA RAMBLE IN EUROPE REST IN SWITZERLAND**

Schweizerische Verkehrszeitung

Office National Suisse du Tourisme

Ufficio Nazionale Svizzero del Turismo

Swiss National Tourist Office

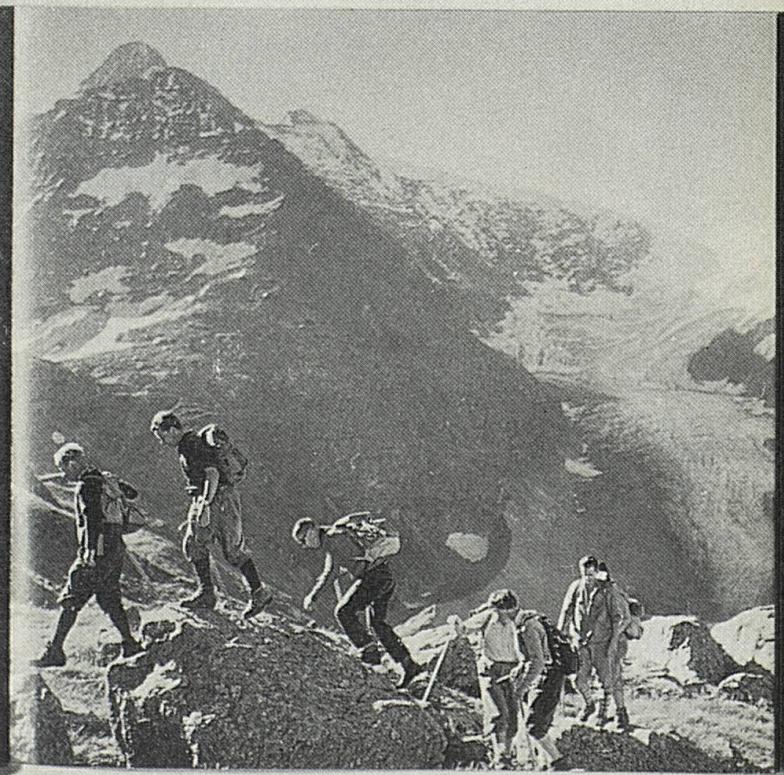
Printed in Switzerland



Fin. On attend les résultats de méthodes d'entraînement soigneusement mises au point et on croit que l'athlète va comporter toujours rationnellement. Mais alors les lois de la physiologie sont oubliées. C'est mal à dire, car elle nous enseigne à d'autant plus difficiles à reconnaître qu'il faut se promener par monts et par vaux et faire des regards sur des horizons lointains. Un simple exemple de ce que place exactement l'univers: Il comprend des milliers d'êtres humains et gaffes, il voit leur commencement et leur fin et juge alors du peu.

Admettre les limites de ses possibilités et de celles des autres n'est la première condition pour acquérir la victoire en soi-même. Les grands

athlètes possèdent cette confiance. Le véritable chemin pour atteindre l'entièvre puissance que vous procure la marche se situe entre les deux extrêmes suivants: Le premier marcheur part sans réfléchir, le nez au vent, emportant un maigre bagage. Il ne se soucie guère du chemin à suivre et du but à atteindre et se fie à l'improvisation. Le second a tout organisé, s'est penché des jours sur des cartes, a calculé les heures de marche, a feuilleté les livres qui contiennent des renseignements sur les localités qu'il doit traverser et les curiosités à voir et, de plus, sait exactement quelle direction il prendra et quand il arrivera à son but. Inutile de vous dire qu'il faut rester dans le juste milieu!



# WIR WANDERN....

Herausgegeben von der Schweizerischen Verkehrszentrale, Bahnhofplatz 9, Zürich



Die Schweiz – weiteffern und friedlich

Pressedienst  
der Schweizerischen Verkehrszentrale  
Bahnhofplatz 9, Zürich

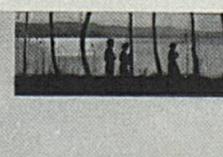
"Die Schweiz – ein friedliches, weitoffenes Land"

Ihre Landschaften und manch eines von ihren Industrie-Erzeugnissen (ihre Uhren, ihre Maschinen) sprechen wohl für die Schweiz; dennoch ist in der weiten Welt recht wenig von ihr die Rede. Seit langem geschieht hier nichts, was die Chronik der Ereignisse füllen und Neugier erregen könnte. Die Schweiz ist vor Regierungskrisen bewahrt; ihre politische Stabilität scheint unerschütterlich. Als neutrales Land bleibt sie abseits der grossen internationalen Blockbildungen. Obgleich sie starker industrialisiert ist als zahlreiche andere Länder, kennt sie soziale Konflikte kaum: 1961 ging keine einzige Arbeitsstunde infolge eines Streiks verloren.

Nun könnte daraus schliessen – und schliesst oft daraus – die Schweiz lebe im Herzen des Kontinents egoistisch auf sich selbst zurückgezogen, sei nicht angeschlossen an die grossen Stromkreise der Welt. Nichts ist unzutreffender als diese Vorstellung von einem autarken, in einem umweltgemässen Isolationismus verharrenden Land. Gewiss, die Schweiz lebt friedlich dahin – doch eben daher umso weltaufgeschlossen wie. Die Welt ist ihr Atemraum. Das bezeugen die Namen Genf's und des Roten Kreuzes. Die zahllosen Besucher der Schweiz sind sich darüber klar, dass es da neben den schweizerischen Landschaften noch ganz andere Anziehungspunkte gibt.

Die erste europäische Forschungsreisende

darf füglich Maria Sybille Merian (1647-1711) genannt werden. Sie stammt aus Basel und ist die Tochter des bedeutenden Kupferstechers und Topographen Matthäus Merian, dessen Ansichten von Schweizer Städten und dessen "Topographia Helvetiae, Rhaetiae et Valesiae" mit Recht berühmt geblieben sind. Sie war selbst eine hochtalentierte Kupferstecherin und Aquärrismalerin; in ihrer frühen Jugend schon hatte sie die Insektenkunde Maria Sybille angetan. Das reich mit erstaunlichen Tafeln illustrierte Buch über die Raupen und ihre wunderbaren Verwandlungen hatte die Aufmerksamkeit der gelehrteten Welt auf sie gelenkt. In einem holländischen Schloss entdeckte sie eines Tages eine Sammlung von Schmetterlingen mit traumhaft schönen Flügeln aus Surinam. Das ist der Ruf der Farne. Sie leistet ihre Folge und schifft sich in dem damals für eine Frau schon als noch geltenden Alter von 52 Jahren mit ihrer Tochter an Bord eines holländischen Seglers ein. Aus Liebe zur Entomologie nimmt sie die Unbilden, die Risiken und Gefahren einer



Wanderferien oder Ferienwanderungen

Früher waren solche unberührte Wanderungen grosse Mode. Man schleppte einen Rucksack oder nahm sein Gepäck in einem Leiterwagenchen auf die Reise. Diese romantische Reiseform ist wohl nicht mehr praktisch, und man zieht sich seine Wandertrage praktischer einschlafend, aber eben nur Verstellbare, denn unser zweites kleinstes Schweizerland ist eine Fülle neuer Möglichkeiten dieser Art. Daher ist es zweckvoll auf dem neuartigen Wegeläuter der Schweizerischen Arbeitsgemeinschaft für Wanderroute zu verweisen.

Jeder Routenvorschlag ist darin kurz beschrieben, mit Hinweis auf Karten und Führer und eventuell Umlaufzeitangaben versehen. Daraus kommt eine leichtverständliche Skizze und Angaben über den Zeitraum.

Natürlich will ein solches "Werbegut" nicht etwa die Abenteuerlust der Kundschaft, sondern die Grundlage einer Wandertour, insbesondere einer mehrtägigen Wandertour, sein wird. Aber als Vorschlag und Anregung können solche Hinweise sicher ihren Zweck erfüllen.

im Frühling

Fünftägige Wandertour quer durch den Aargau vom Limmattal über Heusel ins Seetal und wieder ins Areal. 1. Tag: Boden-Hörnliwald-Zürchersee, 4½ Std. - 2. Tag: Füllingen-Höngg, 4½ Std. - 3. Tag: Bremgarten-Muri-Fahrniweg-Bremgarten, 6 Std. - 4. Tag: Brünig am See-Tiefenwald-Schäflund, 5½ Std. - 5. Tag: Schäflund-Zugberg-Zug, 6 Std.

über der Oberland

Die Tageswanderungen in der Hornli- und Illinotte, 1. Tag: Gibrat-Rüschlikon-Längen-Sils (Engadin), 6½ Std. - 2. Tag: Sils-Fuera Surle-Pontresina, 7 Std. - 3. Tag: Pontresina-Zernez-Susten, 5½ Std. - 4. Tag: Susten-Jochpass-Jerzen, 6 Std. - 5. Tag: Fischenthal-Schnellenkorn-Lichtensteig, 6½ Std.

im Sommer

Viele Tage im Glarusland und am Walensee, 1. Tag: Schwanden-Obergläserei-Braunwald, 5 Std. - 2. Tag: Braunwald-Umweltruhruhle-Lindau, 5 Std. - 3. Tag: Riedholz-Gebhardsplatten-Elm, 5 Std. - 4. Tag: Elm-Matt-Egg, 5 Std. - 5. Tag: Egg-Murggen, 4 Std. - 6. Tag: Murggen-Mittwochsmühle-Walderswil, 3 Std.

Fünf Tage Zugland und Rigi. 1. Tag: Mengenbach-Gottschalken-Mengenbach, 5½ Std. - 2. Tag: Margarethen-Wildspitz-Godda, 5½ Std. - 3. Tag: Godda-Rigi-Kahn-Schandnalphüsli-Käsewurst, 6½ Std. - 4. Tag: Künzelscht-Mischekraus-Baumas, 6 Std. - 5. Tag: Biuwos-Cham-Zug, 2½ Std.

Drei Tage vom Berner Oberland zum Lüscherberg. 1. Tag: Kandersteg-Oberkirch-Kandersteg, 5½ Std. - 2. Tag: Höhronen-Aussicht-Lütschental, 6 Std. - 3. Tag: Lütschental, 5½ Std.

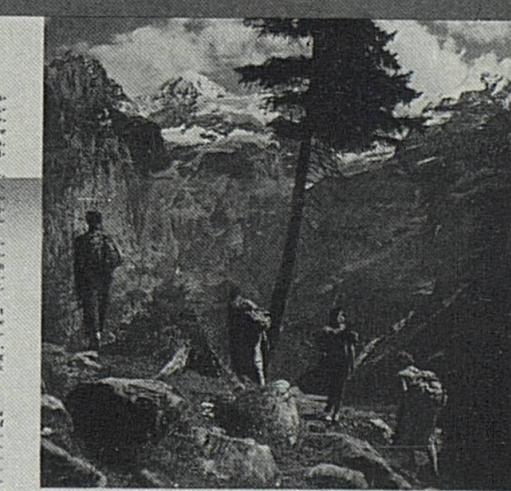
Drei Tage im Oberwald. 1. Tag: Drig-Mardigras-Erlen, 4 Std. - 2. Tag: Erlen-Niedwald-Münster-Urlisch, 3 Std. - 3. Tag: Urdorf-Oberwald-Gletsch (Furka-Grimsel), 3½ Std.

DAS WANDERHEFTLICHTON

Ein Millionär sieht die Welt anders als ein Maler, und ein stiller Einzelgänger hat wiederum ganz andere Erlebnisse als eine fröhliche und leichtfertige Wandergesellschaft. Hier sind einige der vielen menschlichen Absichten und Möglichkeiten, die Reise zu sein, auch immer nur, sowohl auf das Wandern als Freizeitbeschäftigung Bezug.

Ein Millionär ist kein gewöhnlicher, einfach so ein Millionär, sondern eher ein Multimillionär und endet oder selbstverständlich ein amerikanischer... und wir beiden uns daffa und Sinclair Lewis, durch die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellen:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser



Am Oeschinensee, im Berner Oberland

Zur Sonnenwende

Fünf Tage Tal- und Passwanderung im Grünbünden. 1. Tag: Avers-Septimer-Langnau-Sils (Engadin), 6½ Std. - 2. Tag: Sils-Fuera Surle-Pontresina, 7 Std. - 3. Tag: (Pontresina-Zernez-Susten, 5½ Std. - 4. Tag: Susten-Jochpass-Jerzen, 6 Std. - 5. Tag: Verezza-Klosters, 2½ Std.

Fünf Tage im Glarusland. 1. Tag: Alpnach-Pilatus-Lütschental, 6 Std. - 2. Tag: Lütschental-Alpnach-Dorf-Kerze, 4½ Std. - 3. Tag: Kerze-Flüeli-Ranft-Melchthal, 4 Std. - 4. Tag: Melchthal-Stückalp-Melchsee/Fratz, 5 Std. - 5. Tag: Melchsee/Fratz-Jacopina-Engelberg, 7 Std.

Drei Tage vom Bernen Oberland zum Lüscherberg. 1. Tag: Kandersteg-Oberkirch-Kandersteg, 5½ Std. - 2. Tag: Höhronen-Aussicht-Lütschental, 6 Std. - 3. Tag: Lütschental, 5½ Std.

Fünf Tage im Oberwald. 1. Tag: Drig-Mardigras-Erlen, 4 Std. - 2. Tag: Erlen-Niedwald-Münster-Urlisch, 3 Std. - 3. Tag: Urdorf-Oberwald-Gletsch (Furka-Grimsel), 3½ Std.

Die Wegräderläufe sind in 36 Rennen das Stück oder Fr. - die ganze Sammlung erhältlich bei den Verkaufsstellen: SAW - Sternschnuppestrasse 10, St. Gallen.

Wenn der Wanderweg zufüllig in einer Fahrstrasse verläuft, dann ist für den Fußgänger das neue Gesetz der Straße!

LINKS GEHEN - GEFAHR SEHEN

schicken, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

oder schwächer, weniger zu grübeln und Bier statt Kognak zu trinken. Ja, er glaubte, der Wald entdeckt zu haben, und schrieb seiner Frau und seinen Freunden begeisterte Postkarten, auf denen er es ihnen empfahl. Er fühlte sich allmählich erholt über grossen bewegten Hotel-, einen Freund und er wusste nicht, ob er sich Klettern noch Europa angesehnt und kommt sich trotz längeren Aufenthalts etwas verloren und verirrt vor. Mit einem amerikanischen Freund machte er eine Wandertour durch das Berner Oberland, die nun Sinclair Lewis, durch die Brillen des Multimillionärs greifen, folgendermassen darstellt:

"Mit seinem Freund wanderte er eine Woche, das Haus auf den Schultern, durch das Berner Oberland. Am Abend kam er müde und albern vor, einen Rucksack zu tragen und im Staub an grossen Hotels vorbeizugehen, denn er hatte gelehr't, das Geheu, es sei denn auf der Entenjagd oder auf einem Golfplatz, habe niemand mehr halten wollen. Aber er machte ihm Freude, eine Aussicht zu betrachten, ohne es reicher, geschäftiger und automobilisierter Tourist davon vorüberziehen zu müssen. Er begann tiefer zu stimmen, besser

ZWITSERLAND



SUIZA

SWITZERLAND

SVIZZERA

SUISSE

SCHWEIZ

Ihr Reiseziel: die Schweiz



Sommerferien und Winterferien – dafür ist die Schweiz bei allen bekannt. Aber die Kenner wissen, dass am Genfersee, in den Voralpen, im Tessin und im Jura der Frühling die verlockendste Ferienzeit ist, und dass im Herbst, wenn die Tage kürzer und klarer werden und die Lärchen- und Laubwälder sich bunt färben, vom Engadin bis ins Wallis und vom Bernerland bis an den Bodensee die schönste Wanderzeit beginnt.

7000 Hotels mit 218'000 Betten, zum grossen Teil kleine und mittlere Betriebe, bilden schweizerisches Hotelangebot. Der Schweizer Hotelvertrag enthält nähere Angaben über 2200 Hotels und Pensionen; daneben gibt es regionale und lokale Hotelketten. Bestellen Sie Ihr Zimmer durch ein Reisebüro, durch das lokale Verkehrsamt oder direkt beim Hotel, sind vereinbaren Sie einen Tagespauschalpreis, der Belohnung und Tasen einschliesst. Wer eigene Haushaltung vorzieht, kann unter rund 30'000 Chalets und Ferienwohnungen wählen. Auskunft erteilen die lokalen Verkehrsämter und jährlich erscheinende Verzeichnisse.

Neben den Hotels gibt es eine grosse Zahl guter Restaurants, welche Spezialitäten in reicher Auswahl bieten.

Das voll elektrifizierte Netz der Schweizerischen Bundesbahnen ist das am dichtesten befahrene Eisenbahnnetz der Welt. Benutzen Sie Rückfahrtkarten, sie sind zehn Tage gültig und um 25 Prozent billiger als zwei einzelne, nach dem gleichen Tarif erworbenen Einzelfahrtkarten. Ein dachsehnen Preiskurz einen ganzen Monat gültig ist und dazu Anreise gilt auf fünf einstündige Ausflüge nur halber Taxe. Kinder von 6 bis 16 Jahren bezahlen den halben Fahrpreis. Zahlreiche Schmalspurbahnen, Zahnradbahnen, Standseilbahnen, Luftseilbahnen und Seilstrassen führen rasch und bequem in die Berge hinauf.

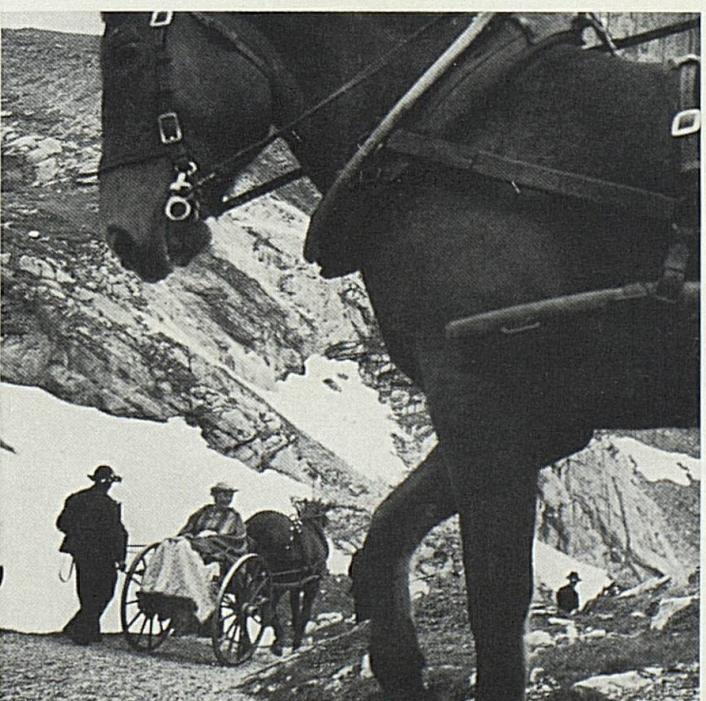
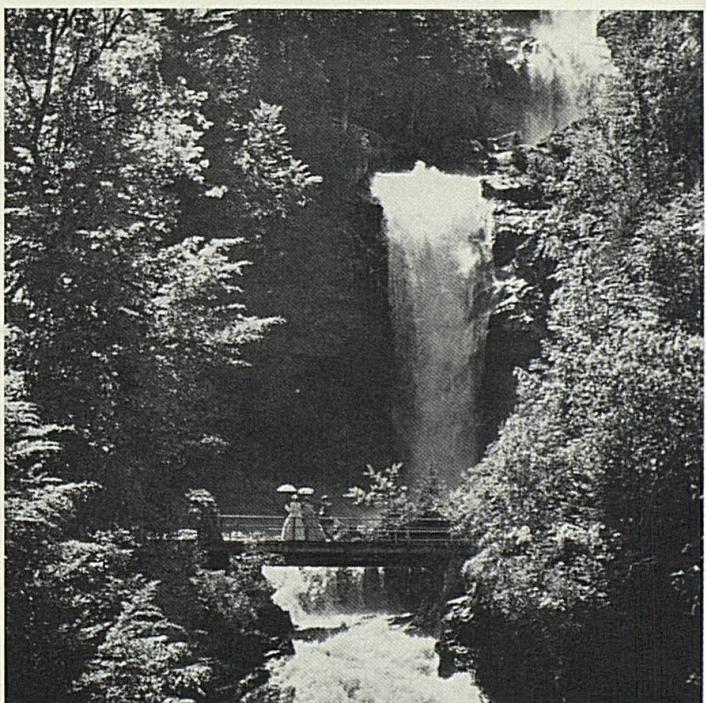
Auf vielen Schweizer Seen und auf wenigen Strecken des Rheins verkehren im Sommer Schiffe. 110 Bäder und 200 Strandplätze am Seeufer und 33 qualitativ hochwertige Bootsfahrten verbinden alle grossen Zentren mit den drei schweizerischen Flughäfen Zürich, Genf und Basel. Auch aus Norden und Süden, aus Afrika, dem Nahen, Mittleren und Fernen Osten und aus Australien heiseln direkte Flugverbindungen nach Zürich und Genf.

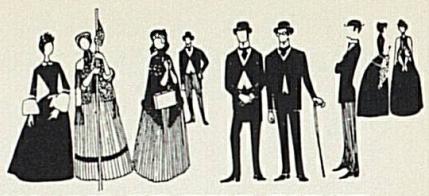
Die Schweiz hat ein dichtes Netz gut ausgebauter Haupt- und Nebenstraßen. Touristische Hauptattraktion sind die 25 grossen Pilgerwege über die Alpen. Je nach Wetter und Zeit kann man sie ab Mai oder Juni bis in den Spätherbst eifern. Das Netz der Autobahnen und der westlichen Postautolinien reicht bis in die hintersten Alpentäler.

Außer der Strassen und des Lärms, in der näheren und weiteren Umgebung der Städte und Kurorte, gibt es eine Unzahl markierter Spazier- und Wanderwege, welche die Täler und Höhen der Alpen und des Juras erschliessen. Wanderfahrten durch die Schweiz führen zu immer neuen Entdeckungen.

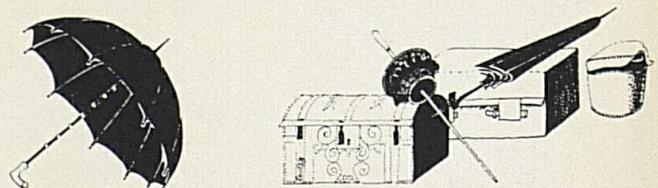
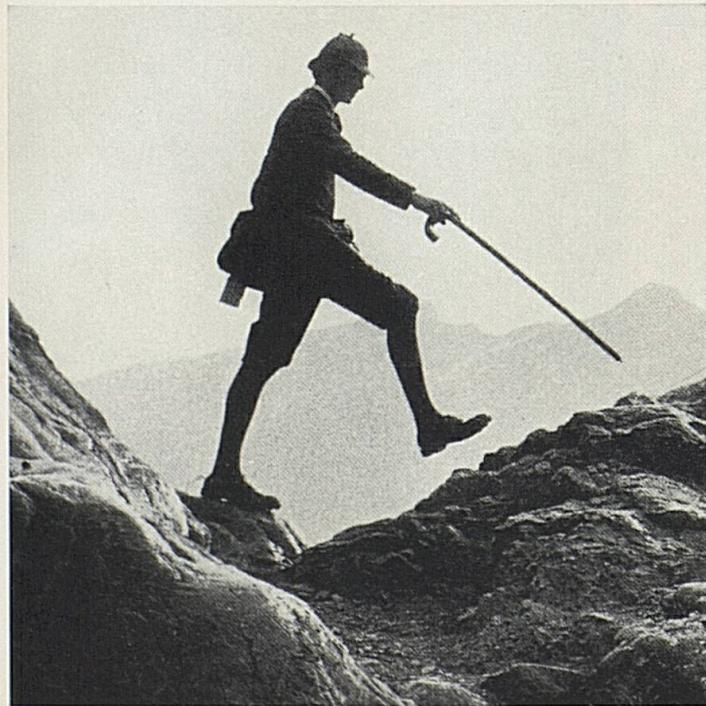








THE CENTENARY OF THE FIRST  
CONDUCTED TOUR TO SWITZERLAND



1863 - 1963



A black and white photograph of a mountain range, likely the Alps, with steep peaks covered in deep snow. The sky above is dark and filled with heavy, low-hanging clouds.

**Die Schweiz von morgen lädt Sie heute ein**

Schweizerische Landesausstellung  
Lausanne 1964  
30. April – 25. Oktober